JVC

HA-KD9BT

WIRELESS HEADPHONES / FUNKKOPFHÖRER / CASQUE SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÅDLÖSA HÖRLURAR / SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / BEZDRÔTOVÉ SLÚCHADLÁ / VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK / TRÅDLØSE HOVEDTELEFONER / ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ / JUHTMETA KÕRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET / БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDĖS AUSINĖS / BEZVADU AUSTIŅAS / HEADPHONES BLA FILI / CĂŞTI WIRELESS / BREZŽIČNE SLUŠALKE / BEŽIČNE SLUŠALICE

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUÍA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE
STARTUP GUIDE
RYCHLÝ PRŮVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
GYORS ÚTMUTATÓ
HURTIG VEJLEDNING
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIIRJUHEND
PIKAOPAS
БЪРЗО РЪКОВОДСТВО
TRUMPAS VADOVAS
ĀTRI VADLĪNIJA
GWIDA MALAJR
GHID RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ

Bluetooth®

B5A-2725-00

English

WARNING

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

- Not suitable for children under the age of 3 years due to small parts and entanglement hazard.
- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- This product contains rechargeable battery, which is not replaceable. Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

This product is only to be connected to Class II equipment bearing the following symbol. ⧈

CAUTION

□ For parents/guardians
- Read this manual carefully and explain to children before handing over the headphones.

□ For kids safety…
- To be used under the direct supervision of an adult.
- Do remove and discard all packing materials before giving this product to a child.

□ For your safety…
- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- Store the stickers in a safe place where children under the age of 3 years cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
- Do not lick or bite the headphones.
- Be sure that your hair or any other objects do not get caught in the headband slider (adjuster) when adjusting the headband.

□ DO NOT…
- allow them to get wet
- shake them or drop them against hard objects
- place the stickers on the moving parts such as headband slider (adjuster)
- use in places subject to excessive humidity or dust
- use in places subject to extremely high (over 40°C or 104°F) or low (under 5°C or 41°F) temperatures
- The ear pads will wear out earlier than the other parts even in normal use or in normal storage due to the material characteristics.
- When the ear pads get dirty, wipe off with a wellwrung cloth soaked in water. Do not rinse the ear pads in water.
- For replacement of the ear pads, consult your dealer.

NOTE

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Deutsch

WARNUNG

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.

- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da Kleinteile vorhanden sind und die Gefahr des Verwickelns in Kabeln besteht.
- Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
- Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
- Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

Dieses Produkt darf nur an ein Gerät der Klasse II angeschlossen werden, das das folgende Symbol trägt. ⧈

VORSICHT

□ Für Eltern/Betreuer
- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, und erklären Sie Kindern den Inhalt, bevor Sie ihnen den Kopfhörer geben.

□ Zu Sicherheit von Kindern…
- Kinder dürfen die Kopfhörer nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Alle Verpackungsmaterialien entfernen und entsorgen, bevor Sie dieses Produkt einem Kind geben.

□ Für Ihre Sicherheit…
- Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.
- Lagern Sie die Aufkleber an sicheren Orten, wo sie Kindern unter 3 Jahren nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie versehentlich verschluckt werden.
- Lecken oder beißen Sie den Kopfhörer nicht.
- Stellen Sie sicher, dass sich nicht Haar oder andere Gegenstände im Kopfbandschieber (Einsteller) beim Justieren des Kopfbands verfangen.

□ VERMEIDEN SIE FOLGENDES…
- lassen Sie sie NICHT feucht werden
- schütteln Sie sie NICHT oder lassen Sie sie NICHT gegen harte Gegenstände fallen
- setzen Sie die Aufkleber auf bewegliche Teile wie den Kopfbandschieber (Einsteller)
- an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder viel Staub verwenden
- an Orten mit sehr hohen (über 40°C oder 104°F) oder niedrigen (unter 5°C oder 41°F) Temperaturen verwenden
- Wegen der Materialeigenschaften verschleißen die Ohrpolster bei normalem Gebrauch oder normaler Lagerung schneller als die anderen Teile.
- Verschmutzte Ohrenpolster können Sie mit einem mit Wasser angefeuchteten, gut ausgewrungenen Tuch säubern. Spü len Sie die Ohrenpolster nicht mit Wasser ab.
- Zum Austausch der Ohrpolster wenden Sie sich an Ihren Händler.

HINWEIS

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

- Ne convient pas pour des enfants âgés de moins de 3 ans à cause des dangers causés par les petites pièces et les risques d'étranglement.
- N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
- Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n'est pas remplaçable. Danger d'explosion si la batterie est remplacée par l'utilisateur. L'utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

Ce produit est à connecter uniquement à des équipements de classe II portant le symbole suivant. ⧈

ATTENTION

□ Pour les parents/tuteurs
- Lisez ce manuel attentivement et expliquer le à vos enfants avant de leur confier le casque.

□ Pour la sécurité des enfants…
- À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- Retirez et jetez tous le matériel d'emballage avant de donner ce produit à un enfant.

□ Pour votre sécurité…
- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Rangez les autocollants dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants de moins de 3 ans pour éviter tout risque d'accident ou d'avalement.
- Ne léchez pas ni ne mordez le casque.
- Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n'est pris dans la glissière (dispositif d'ajustement) quand vous ajustez le serre-tête.

□ NE PAS…
- l'exposer à l'humidité
- le secouer ou le laisser tomber sur des objets durs
- placer les autocollants sur les pièces mobiles telles que la glissière (dispositif d'ajustement)
- l'utiliser dans des endroits trop humides ou trop poussiéreux
- l'utiliser dans des endroits trop chauds (plus de 40°C ou 104°F) ou trop froids (moins de 5°C ou 41°F)
- Les coussinets d'oreille s'usent plus rapidement que les autres parties du casque même lors d'une utilisation normale à cause des caractéristiques du matériau utilisé.
- Lorsque les coussinets d'oreille sont sales, essuyezles avec un chiffon humide bien essoré. Ne plongez pas les coussinets d'oreille dans l'eau pour les rincer.
- Pour le remplacement des coussinets d'oreille, consultez votre revendeur.

REMARQUE

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques déposées et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Español

ADVERTENCIA

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados.

- No apto para niños menores de 3 años debido a la existencia de piezas pequeñas y al riesgo de enredo.
- No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
- Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
- Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

Este producto solamente debe conectarse a equipos de Clase II que lleven adheridos el siguiente símbolo. ⧈

PRECAUCIÓN

□ Información para padres/tutores
- Lea este manual atentamente y explique a los niños cómo usar los auriculares antes de dárselos.

□ Por razones de seguridad infantil…
- Debe usarse bajo la supervisión directa de un adulto.
- Quite y deseche todo el material de embalaje antes de darle el producto a un niño.

□ Por su seguridad...
- Deje de usar los auriculares si le provocan molestias o irritación en la piel y en los oídos. Pueden dañar su piel y provocar sarpullidos o inflamación.
- Guarde las pegatinas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños menores de 3 años para evitar el riesgo de un posible accidente o el peligro, por ejemplo, de una ingestión accidental.
- Evite lamer o morder los auriculares.
- Asegúrese de que ni el pelo ni otro objeto quede atrapado en el deslizador (ajustador) de la diadema de los auriculares.

□ NO…
- NO permita que se mojen
- NO permita que se caigan o se golpeen contra superficies duras
- ponga pegatinas en las piezas móviles tales como el deslizador (ajustador) del cintillo
- los deje en lugares con humedad o polvo excesivo
- los utilice en lugares con temperaturas extremadamente altas (más de 40°C o 104°F) o bajas (bajo 5°C o 41°F)
- Debido a sus propias características, las almohadillas auriculares se desgastan más rápido que otras piezas, incluso bajo un uso o almacenamiento normal.
- Cuando las almohadillas auriculares se ensucien, límpielas con un paño humedecido en agua y bien escurrido. No enjuague las almohadillas auriculares con agua.
- Para el reemplazo de las almohadillas de los auriculares, consulte con su distribuidor.

NOTA

La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por JVCKENWOOD Corporation (JVC) se encuentra bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Italiano

AVVERTENZA

Per evitare possibili danni all'apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.

- Non adatte ai bambini sotto i 3 anni a causa della presenza di piccole parti e al pericolo che possano impigliarsi.
- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
- Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall'utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

Questo prodotto deve essere collegato solo a un'apparecchiatura di Classe II che riporta il seguente simbolo. ⧈

CAUTELA

□ Raccomandazioni per i genitori e i tutori
- Leggere con attenzione questo manuale e spiegarne il contenuto ai bambini prima di lasciarvi usare le cuffie.

□ Per la sicurezza dei bambini…
- Utilizzare sotto la diretta supervisione di un adulto.
- Prima di dare questo prodotto a un bambino si raccomanda di rimuovere ed eliminare tutti i materiali di confezionamento.

□ Per la propria sicurezza…
- Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l'uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danni e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.
- Gli adesivi devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini di età sino a 3 anni per evitare che li ingoino o si verifichino altri incidenti.
- Non avvicinare gli auricolari alla bocca.
- Durante la regolazione della fascia fare attenzione a non lasciare impigliare i capelli e ad altri corpi nelle parti scorrevoli.

□ NON…
- permettere che si bagnino
- scuoterle o lasciarle cadere contro oggetti duri
- applicare gli adesivi alle parti in movimento (parti scorrevoli di regolazione)
- usarle in luoghi eccessivamente umidi o polverosi
- usarle in luoghi molto caldi (oltre 40°C o 104°F) o molto freddi (meno di 5°C o 41°F)
- I cuscinetti auricolari si consumeranno prima delle altre parti, anche durante l'uso o lo stoccaggio normale, a causa delle caratteristiche del materiale.
- Se i cuscinetti si sporcano, pulirli con un panno inumidito con acqua e ben strizzato. Non risciacquare i cuscinetti con acqua.
- Per la sostituzione dei cuscinetti auricolari si prega di rivolgersi al proprio negoziante.

NOTA

Il termine Bluetooth® e il logo Bluetooth sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Nederlands

WAARSCHUWING

Voorkom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.

- Bevat kleine onderdelen en kan diverse ongelukken als verstrikken in draden veroorzaken en is derhalve niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar.
- Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
- Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.
- Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.
- Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. Gebruiker mag de batterij niet zelf vervangen.

Dit product mag alleen worden aangesloten op apparatuur van klasse II die voorzien zijn van het volgende symbool. ⧈

VOORZICHTIG

□ Voor ouders/begeleiders
- Lees deze handleiding goed door en leg de werking uit alvorens de hoofdtelefoon aan kleine kinderen te geven.

□ Voor de veiligheid van kinderen…
- Moet worden gebruikt onder direct toezicht van een volwassene.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en gooi het weg alvorens dit product aan een kind te geven.

□ Voor uw veiligheid…
- Stop het gebruik van de hoofdtelefoon in geval van een zeer oncomfortabel gevoel of geïrriteerde huid of oren. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.
- Bewaar de stickers op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.
- Lik de hoofdtelefoon niet en bijt er niet in.
- Zorg dat uw haar of andere voorwerpen niet in de hoofdbandschuiver (afsteller) verstrikt raken bij het afstellen van de hoofdband.

□ NIET…
- dat deze nat kan worden
- dat deze wordt geschud of tegen harde voorwerpen valt
- plaats de stickers niet op de beweegbare onderdelen als bijvoorbeeld de hoofdbandschuiver (afsteller)
- gebruiken op zeer vochtige of stoffige plaatsen
- gebruiken op plaatsen die aan extreem hoge (hoger dan 40°C of 104°F) of lage (lager dan 5°C of 41°F) temperaturen blootstaan
- De oorkussentjes slijten eerder dan de andere onderdelen, zelfs bij normaal gebruik of normale opslag, vanwege de materiaaleigenschappen.
- Wanneer het oorkussentje vuil wordt, veegt u het schoon met een natgemaakte, maar goed uitgewrongen doek. Spoel het kussentje niet af met water.
- Raadpleeg de plaats van aankoop voor het vervangen van de oorkussentjes.

OPMERKING

Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.

Português

ADVERTÊNCIA

Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.

- Não adequado para crianças menores de 3 anos de idade devido à existência de peças pequenas e ao risco de emaranhamento.
- Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
- Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente.
- Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.
- Este produto contém uma bateria recarregável que não é substituível. Existe perigo de explosão se o utilizador substituir a bateria. Não seja o próprio utilizador a substituir a bateria.

Este produto deve apenas ser conectado a equipamento de Classe II que apresente o seguinte símbolo. ⧈

PRECAUÇÃO

□ Para os pais/responsáveis
- Leia atentamente este manual e explique a utilização dos auscultadores às crianças antes de entregá-los.

□ Para a segurança das crianças…
- Este produto deve ser utilizado sob a supervisão direta de um adulto.
- Retire e elimine os materiais de embalagem antes de dar este produto a uma criança.

□ Para sua segurança...
- Pare de utilizar os auscultadores se os mesmos estiverem a causar algum desconforto ou irritação na sua pele ou ouvidos. Estes podem causar danos à sua pele como erupção ou inflamação.
- Guarde os autocolantes num lugar seguro, fora do alcance de crianças menores de 3 anos de idade, para evitar o risco de um possível acidente ou o perigo de engolimento.
- Não lamba nem morda os auscultadores.
- Certifique-se de que os seus cabelos ou quaisquer outros objetos não ficam presos no deslizador (regulador) da banda da cabeça ao ajustar a banda da cabeça.

□ NÃO…
- permita que se molhem
- os agite ou os deixe cair sobre objetos rígidos
- coloque os autocolantes em partes móveis tais como o deslizador (regulador) da banda da cabeça
- utilize em lugares sujeitos à humidade ou poeira excessiva
- utilize em lugares sujeitos a temperaturas extremamente altas (acima de 40°C ou 104°F) ou baixas (abaixo de 5°C ou 41°F)
- As almofadas de ouvido desgastam-se antes das outras partes, mesmo em uso normal ou em armazenamento normal, devido às características do material.
- Quando as almofadas das orelhas ficarem sujas, utilize um pano humedecido em água e bem espremido para as limpar. Não enxagúe as almofadas em água.
- Para a substituição das almofadas de ouvido, consulte o seu revendedor.

NOTA

A palavra, marca e logótipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela JVCKENWOOD Corporation (JVC) está sob licença. Os outros nomes e marcas comerciais são dos seus respetivos proprietários.

Svenska

VARNING

Lyssna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.

- Ej lämpligt för barn under 3 års ålder på grund av smådelar och risk för insnärjning.
- Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken.
- Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
- Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.
- Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.

Denna produkt får endast anslutas till klass II-utrustning försedd med följande symbol. ⧈

OBSERVERA

□ Till föräldrar/vårdnadshavare
- Läs denna bruksanvisning noga och förklara dess innehåll för barn som ska använda hörlurarna.

□ För barns säkerhet …
- Får endast användas under direkt överinseende av en vuxen.
- Avlägsna och kasta allt förpackningsmaterial, innan denna produkt ges till ett barn.

□ Av säkerhetsskäl…
- Sluta använda hörlurarna om de ger upphov till stort obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation.
- Förvara klistermärkena på ett säkert ställe där barn under 3 års ålder inte kan komma åt dem för att undvika risken för sväljningsolyckor och andra faror.
- Slicka eller bit inte på hörlurarna.
- Se till att inte håret eller någonting annat fastnar i bygelns glidskena (justerare) vid justering av huvudbygeln.

□ DU SKA INTE …
- låta dem bli våta
- skaka dem eller tappa dem mot hårda föremål
- sätta klistermärken på rörliga delar, såsom bygelns glidskena (justerare)
- använda dem på extremt fuktiga eller dammiga platser
- använda dem på platser där det är mycket varmt (över 40°C eller 104°F) eller kallt (under 5°C eller 41°F)
- Öronkuddarna slits ut tidigare än de andra delarna, även vid normal användning och normal förvaring, som ett resultat av materialegenskaperna.
- Om öronkuddarna blivit smutsiga, så torka av dem med en väl urvriden trasa som blötts i vatten. Skölj inte öronkuddarna i vatten.
- Kontakta återförsäljaren angående byte av öronkuddar.

ANMÄRKNING

Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Polski

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchać przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

- Produkt nieodpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 3 lat ze względu na występowanie małych części i ryzyko uduszenia.
- Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tego produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
- Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.

Ten produkt wolno podłączać wyłącznie do urządzeń Klasy II oznaczonych następującym symbolem. ⧈

PRZESTROGA

□ Dla rodziców/opiekunów
- Dokładnie zapoznaj się z tą instrukcją, aby wyjaśnić wszystko dzieciom, zanim dasz im słuchawki.

□ Dla bezpieczeństwa dzieci…
- Słuchawek należy używać pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- Przed przekazaniem tego produktu dziecku usuń i wyrzuć wszystkie materiały opakowaniowe.

□ Dla własnego bezpieczeństwa…
- Zaprzestań korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one duże uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę i uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego.
- Naklejki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, aby zapobiec ich połknięciu itp.
- Słuchawek nie należy lizać ani gryźć.
- Upewnij się, że włosy ani żadne inne obiekty nie są zakleszczone w rozsuwanym (regulowanym) pałąku podczas dopasowywania jego rozmiaru.

□ NIE…
- pozwól, aby miały kontakt z wodą
- potrząsaj nimi ani nie upuszczaj ich na twarde przedmioty
- umieszczaj naklejek na ruchomych częściach, takich jak rozsuwany (regulowany) pałąk
- używaj w miejscach o dużej wilgotności lub dużej ilości pyłu/kurzu
- używaj w miejscach o bardzo wysokich (powyżej 40°C lub 104°F) lub niskich (poniżej 5°C lub 41°F) temperaturach
- Wkładki douszne zużyją się szybciej niż inne części, nawet podczas normalnego użytkowania lub normalnego przechowywania ze względu na właściwości materiału.
- Gdy poduszki zabrudzą się, wytrzyj je dobrze wyciśniętą ściereczką nasączoną wodą. Nie płucz poduszek w wodzie.
- W celu wymiany poduszek skontaktuj się z dystrybutorem.

UWAGA

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich posiadaczy.

Česky

VAROVÁNÍ

Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouho při vysoké hlasitosti.

- Není vhodné pro děti mladší 3 let, protože obsahuje malé součásti a existuje zde riziko zapletení do kabeláže.
- Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení nebo cyklistice.
- Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.
- Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni atp.
- Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživatel vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii.

Tento výrobek lze připojit pouze k zařízení třídy II s následujícím symbolem. ⧈

UPOZORNĚNÍ

□ Pro rodiče/opatrovníky
- Důkladně si prostudujte tento návod a vše dětem vysvětlete, než jim sluchátka předáte.

□ Pro bezpečnost dětí…
- Vý robek je určen k použití pod přímý m dohledem dospělé osoby.
- Než vý robek předáte dítěti, sejměte a zlikvidujte veškerý obalový materiál.

□ V zájmu vaší bezpečnosti…
- Sluchátka přestaňte používat, pokud způsobují velké obtíže nebo dráždí pokožku a uši. Vaši pokožku mohou poškodit a způsobit vyrážku nebo zánět.
- Ušní olivky ukládejte na bezpečné místo mimo dosah dětí mladších 3 let. Vyhnete se tak nebezpečí, že by je dítě mohlo například spolknout.
- Neolizujte sluchátka ani do nich nekousejte.
- Dbejte, aby se při nastavování sluchátkového pásu do kluzátka nedostaly vlasy ani jiné předměty.

□ NE…
- jejich namočení
- třesení sluchátky nebo jejich pád na tvrdý objekt
- umístěte olivky na pohyblivé části, například na kluzátko sluchátkového pásu
- nepoužívejte na místech s nadměrnou vlhkostí či prašností
- nepoužívejte na místech vystavených extrémně vysokým (přes 40°C nebo 104°F) nebo mimořádně nízkým (pod 5°C nebo 41°F) teplotám
- Kryty náušníků se i při normálním používání nebo skladování opotřebí díky charakteristice jejich materiálu dříve než ostatní součásti.
- Když se ušní polštářky zašpiní, očistěte je ve vodě namočený m a poté řádně vyždímaný m hadříkem. Neomý vejte ušní polštářky vodou.
- Chcete-li vyměnit ušní polštářky, kontaktujte autorizovaného zástupce.

POZNÁMKA

Značka a logo Bluetooth® jsou registrované obchodní známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli používání těchto značek společností JVCKENWOOD Corporation (JVC) podléhá podmínkám licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy náležejí příslušným vlastníkům.

Slovensky

VÝSTRAHA

Aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlasitosti.

- Nie je vhodné pre deti do 3 rokov, pretože obsahuje malé časti a je tu prítomné riziko zamotania sa.
- Nepočúvajte pri vysokej hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia. Nepoužívajte počas jazdy alebo bicyklovania.
- Ak používate slúchadlá vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.
- Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.
- Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorá nie je vymeniteľná. Ak používateľ vymení batériu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu nevymieňajte.

Tento výrobok sa môže pripájať iba k zariadeniam triedy II, ktoré majú nasledovný symbol. ⧈

UPOZORNENIE

□ Informácie pre rodičov/opatrovateľov
- Dôkladne si prečítajte tento návod na používanie a všetko deťom vysvetlite, skôr ako im dáte slúchadlá.

□ Bezpečnosť dieťaťa…
- Na použitie iba pod priamym dohľadom dospelej osoby.
- Odstráňte a zlikvidujte všetky baliace materiály predtým, ako dáte výrobok dieťaťu.

□ Pre vašu bezpečnosť...
- Prestaňte používať slúchadlá, ak spôsobujú veľké nepohodlie alebo podráždenie pokožky a uší. Môžu poškodiť vašu pokožku a spôsobiť vyrážku alebo zápal.
- Nálepky uchovávajte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí mladších ako 3 roky, aby ste predišli nebezpečenstvu možnej nehody, ako je napríklad ich prehltnutie.
- Slúchadlá neolizujte ani ich nehrýzte.
- Dávajte pozor, aby sa vám pri nastavovaní posúvača na slúchadlovom páse (nastavovač) nezachytili do neho vlasy alebo iné predmety.

□ PROSÍM…
- nedovoľte, aby sa namočili
- netraste nimi a nedovoľte, aby vám spadli na tvrdé predmety
- na pohyblivé diely, ako napríklad posúvač slúchadlového pásu (nastavovač), ne nalepte nálepky
- nepoužívajte na miestach s nadmernou vlhkosťou či prašnosťou
- nepoužívajte na miestach vystavených extrémne vysokým (presahujúcim 40°C alebo 104°F) alebo nízkym (pod 5°C alebo 41°F) teplotám
- Kvôli charakteristike materiálu sa vankúšiky ušných dielcov opotrebujú skôr ako ostatné časti aj pri bežnom používaní alebo pri normálnom skladovaní.
- Ak sa ochranné vložky slúchadiel ušpinia, očistite ich utierkou namočenou vo vode, ktorú dobre vyžmý kajte. Ochranné vložky slúchadiel neoplachujte vodou.
- Ohľadom výmeny krytov slúchadiel kontaktujte svojho predajcu.

POZNÁMKA

Značka Bluetooth® a logo sú registrovanými obchodnými známkami spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a tieto značky používa spoločnosť JVCKENWOOD Corporation (JVC) na základe licencie. Iné obchodné známky a obchodné mená patria ich príslušným vlastníkom.

Magyar

FIGYELEM

A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.

- Az apró alkatrészei és a belegabalyodás veszélye miatt a használata nem ajánlott 3 éves kor alatt.
- Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangerőn. Ne használja vezetés vagy kerékpározás közben.
- Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
- Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hősugárzásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlónak kitenni.
- A termék újratölthető akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó kicseréli az akkumulátort, robbanásveszély keletkezik. Soha ne kísérelje meg saját maga kicserélni az akkumulátort.

Ez a termék csak a következő jellel ellátott Class II berendezésekhez csatlakoztatható. ⧈

VIGYÁZAT

□ Szülők vagy gondviselők figyelmébe
- Figyelmesen olvassák el a használati útmutatót, és a fejhallgató átadása előtt magyarázzák el azt a gyermeknek.

□ A gyermekek biztonsága érdekében…
- Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
- Mielőtt átadná ezt a terméket egy gyermeknek, távolítsa el és dobja ki az összes csomagoló anyagát.

□ A biztonsága érdekében…
- Ha viselete kényelmetlenné válik, vagy irritációt okoz a bőrön és a füleken, függessze fel a fejhallgató használatát. Károsíthatja bőrét, és kiütést, vagy gyulladást okozhat.
- Tárolja a címkéket biztonságos, 3 év alatti gyerekektől elzárt helyen azért, hogy esetleges olyan balesetet vagy kockázatot elkerüljön, mint azok lenyelése.
- Ne vegye a szájába a fejhallgatókat.
- Ügyeljen arra, hogy haja, vagy egyéb tárgyak ne akadjanak be a fejpántba (beállító) annak beállításakor.

□ NE…
- hagyja nedvesedni őket,
- rázkódni, vagy kemény tárgyaknak ütközni,
- ragassza le az olyan mozgó alkatrészeket, mint a fejpánt csúszkája (beállító)
- használja magas páratartalmú vagy poros helyeken
- használja nagyon magas (40°C vagy 104°F felett) vagy nagyon alacsony (5°C vagy 41°F alatt) hőmérsékleten
- A fülpárnák az összetevő anyagok tulajdonságai miatt, a többi alkatrészhez képest korábban használódnak el, még normál használat és tárolás során is.
- Ha a füldugók beszennyeződnek, törölje le alaposan kicsavart nedves ronggyal. A füldugókat ne öblögesse ki vízben.
- A füldugók cseréjét beszélje meg a kereskedőjével.

MEGJEGYZÉS

A Bluetooth® szó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye és logója, azt a JVCKENWOOD Corporation (JVC) vállalat a licenc alapján használja. A többi kereskedelmi védjegy és megnevezés az érintett tulajdonosok birtokában van.

Dansk

ADVARSEL

For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.

- Ikke passende for børn under 3 år på grund af små dele og fare for indvikling.
- Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
- Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.
- Dette produkt med et indbygget batteri må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sol, ild eller lignende.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes. Fare for eksplosion, hvis bruger forsøger udskiftning af batteri. Udskift som bruger ikke batteriet på egen hånd.

Dette produkt må kun tilsluttes til klasse II-udstyr, der har følgende symbol. ⧈

FORSIGTIG

□ For forældre/værger
- Læs denne manual omhyggeligt og forklar hovedtelefonernes funktioner for børnene, inden de får lov til at bruge dem.

□ For børnenes sikkerhed…
- Skal anvendes under direkte overvågning af en voksen.
- Fjern og bortskaf al indpakningsemballage, inden du giver dette produkt til et barn.

□ For din sikkerheds skyld…
- Hold op med at bruge hovedtelefonerne, hvis de er årsag til større ubehag eller irritation af huden og ørerne. De kan skade huden og give udslæt eller betændelse.
- Opbevar stickerne på et sikkert sted, hvor børn under 3 år ikke kan få fat i dem, således at risiko for ulykker eller fare for at sluge dem undgås.
- Lad være med at slikke eller bide i hovedtelefonerne.
- Sørg for, at dit hår eller andet ikke sætter sig fast i hovedbåndslukkeren (justerer), når hovedbåndet justeres.

□ UNDLAD AT…
- lade dem blive våde
- ryste dem eller tabe dem ned på hårde genstande
- anbringe stickerne på de bevægelige dele, såsom hovedbåndslukkeren (justerer)
- bruge dem på steder med ekstrem luftfugtighed eller støv
- bruge dem på steder med ekstremt høje (over 40°C eller 104°F) eller lave (under 5°C eller 41°F) temperatur
- Ørepuderne slides hurtigere end de andre dele selv ved normal brug eller under normal opbevaring som følge af materialet egenskaber.
- Når ørepuderne er blevet snavsede, skal de tørres rene med en i vand opvredet klud. Skyl ikke ørepuderne i vand.
- Angående udskiftning af ørepuderne, bedes du konsultere din forhandler.

BEMÆRK

Bluetooth® ordmærkerne og logoerne er registerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af JVCKENWOOD Corporation (JVC) er på licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών λόγω ύπαρξης μικρών εξαρτημάτων που ενέχουν κίνδυνο πνιγμού.
- Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο.
- Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην κυκλοφορία οχημάτων γύρω σας κατά τη χρήση των ακουστικών σε εξωτερικούς χώρους.Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα ατυχήματος.
- Το παρόν προϊόν, που διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία, δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παρόμοια πηγή θερμότητας.
- Αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία έχει αντικατασταθεί από τον χρήστη. Μα μη γίνεται αντικατάσταση της μπαταρίας από τον ίδιο τον χρήστη.

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για σύνδεση σε εξοπλισμό Κατηγορίας II που φέρει το ακόλουθο σύμβολο. ⧈

ΠΡΟΣΟΧΗ

□ Για γονείς/κηδεμόνες
- Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά και εξηγήστε τις οδηγίες στα παιδιά σας πριν τους δώσετε τα ακουστικά.

□ Για την ασφάλεια των παιδιών…
- Να χρησιμοποιούνται υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν δώσετε το προϊόν σε ένα παιδί.

□ Για την ασφάλειά σας…
- Διακόψτε τη χρήση των ακουστικών αν προκαλούν μεγάλη ενόχληση ή ερεθισμό στο δέρμα και τα αυτιά σας. Μπορεί να βλάψουν το δέρμα σας και να προκαλέσουν εξάνθημα ή φλεγμονή.
- Αποθηκεύστε τα αυτοκόλλητα σε ασφαλές μέρος όπου δεν μπορούν να τα φτάσουν παιδιά κάτω των 3 ετών, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πιθανού ατυχήματος, όπως είναι η κατάποσή τους.
- Μη γλείφετε και μη δαγκώνετε τα ακουστικά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τρίχες ή άλλα αντικείμενα στο ρυθμιστικό της στέκας κατά τη ρύθμισή της.

□ ΜΗΝ…
- τα αφήσετε να βραχούν
- τα κουνάτε ή τα ρίχνετε πάνω σε σκληρά αντικείμενα
- τοποθετείτε τα αυτοκόλλητα σε κινούμενα μέρη, όπως είναι το ρυθμιστικό της στέκας
- τα χρησιμοποιείτε σε μέρη όπου υπάρχει πολλή υγρασία ή σκόνη
- τα χρησιμοποιείτε σε μέρη όπου επικρατούν υπερβολικά υψηλές (άνω των 40°C ή 104°F) ή χαμηλές (κάτω των 5°C ή 41°F) θερμοκρασίες
- Τα σφουγγαράκια ακουστικών θα φθαρούν νωρίτερα από τα υπόλοιπα μέρη ακόμη και με κανονική χρήση ή κανονική αποθήκευση λόγω των χαρακτηριστικών του υλικού.
- Αν τα μαξιλαράκια για τα αυτιά λερωθούν, σκουπίστε τα με ένα νωπό πανί το οποίο έχετε στύψει καλά. Μην ξεπλένετε τα μαξιλαράκια για τα αυτιά με νερό.
- Για να αντικαταστήσετε τα μαξιλαράκια για τα αυτιά, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την JVCKENWOOD Corporation (JVC) γίνεται κατόπιν αδείας. Τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και εμπορικά ονόματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

Eesti keeles

HOIATUS

Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valjusti.

- Ei sobi alla 3-aastastele lastele, sest sisaldab väikesi osi ja juhtmesse võib kinni takerduda.
- Ärge kuulake pikema aja jooksul liiga valjusti. Ärge kasutage kõrvaklappe autot juhtides või jalgrattaga sõites.
- Kui kasutate kõrvaklappe väljas, pöörake erilist tähelepanu teid ümbritsevale liiklusele. Vastasel juhul võib juhtuda õnnetus.
- Seda sisseehitatud akuga toodet ei tohi jätta liigse kuumuse või päikesevalguse, tule või muu sarnase kätte.
- See toode sisaldab laetavat akut, mis ei ole vahetatav. Plahvatusoht, kui kasutaja aku vahetab. Ärge vahetage akut kasutaja enda omaga.

See toode on ühendamiseks ainult II klassi seadmetega, mis on märgistatud järgmise sümboliga. ⧈

ETTEVAATUST

□ Lapsevanematele/hooldajatele
- Enne kui annate kõrvaklapid laste kätte, lugege käesolevad juhised hoolega läbi ja selgitage neid lastele.

□ Laste turvalisuse huvides …
- Kasutada ainult täiskasvanu vahetul järelevalve all.
- Enne kui annate toote lapse kätte, eemaldage ja kõrvaldage kõik pakkematerjalid.

□ Teie turvalisuse tagamiseks…
- Lõpetage kõrvaklappide kasutamine, kui need on väga ebamugavad või ärritavad teie nahka ja kõrvu. Need võivad kahjustada teie nahka ja põhjustada punetust või põletikku.
- Hoidke kleebised turvalises kohas, alla 3-aastastele lastele kättesaamatult, et vältida võimaliku õnnetuse ohtu (nt nende allaneelamine).
- Ärge lakkuge ega närige kõrvaklappe.
- Jälgige, et pearihma reguleerimisel ei jääks teie juuksed vms pearihma liugregulaatori vahele.

□ ÄRGE …
- laske neil märjaks saada
- raputage neid ega laske kõvade esemete vastu kukkuda
- pange kleebiseid liikuvatele osadele, nagu pearihma liugregulaator
- kasutage kõrvaklappe liiga niisketes või tolmustes kohtades
- kasutage kõrvaklappe kohtades, kus temperatuur on väga kõrge (üle 40°C või 104°F) või madal (alla 5°C või 41°F)
- Materjali omaduste tõttu kuluvad kõrvaotsakud ka normaalse kasutuse ja hoiustamise korral muudest osadest kiiremini.
- Kui kõrvapadjad on mustad, pühkige neid vees niisutatud ja korralikult väljaväänatud lapiga. Ärge loputage kõrvapatju vees.
- Kõrvapatjade väljavahetamiseks pöörduge edasimüüja poole.

MÄRGE

Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid ning JVCKENWOOD Corporation (JVC) kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende omanikele.

Suomi

VAROITUS

Älä kuuntele pitkiä aikoja suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.

- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille pienten osien ja takertumisvaaran vuoksi.
- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajaessasi tai pyöräillessäsi.
- Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta, jossa on yhdysrakenteinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteelle, avotulelle jne.
- Tämä tuote sisältää ladattavan akun, jota ei voi vaihtaa. Räjähdysvaara, jos käyttäjä vaihtaa akun. Älä vaihda akkua itse.

Laitteen saa liittää vain luokan II laitteisiin, joissa on seuraava merkintä. ☐

HUOMIO

☐Vanhemmille/huoltajille

- Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja selitä niiden sisältö ennen kuulokkeiden luovuttamista lapsille.

☐Lasten turvaksi…

- Käytettävä aikuisen valvonnassa.
- Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit ennen tuotteen antamista lapselle.

☐Turvallisuudesta huolehtiminen

- Lopeta kuulokkeiden käyttö, jos olo on huono tai epämukava tai jos iho tai korvat ärtyvät. Kuulokkeet voivat ärsyttää ihoa tai aiheuttaa tulehduksen.
- Säilytä tarrat alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa välttääksesi mahdolliset onnettomuudet ja vaaratilanteet, joita voi seurata esimerkiksi tarran nielemisestä.
- Älä nuole tai pure kuulokkeita.
- Varmista, etteivät esimerkiksi hiuksesi jää kiinni kuulokkeiden liukuvaan säätimeen, kun säädät kuulokkeiden kokoa.

☐ÄLÄ…

- anna niiden kastua
- ravista niitä tai pudota niitä kovia esineitä vasten.
- kiinnitä tarroja kuulokkeiden liikkuviin osiin, kuten liukuvaan säätimeen
- käytä kuulokkeita kosteissa tai pölyisissä olosuhteissa
- käytä kuulokkeita erittäin kuumissa (40°C tai 104°F) tai kylmissä (5°C tai 41°F) olosuhteissa
- Korvatyynyt kuluvat muita osia aiemmin jopa tavallisessa käytössä tai varastoinnissa materiaalin ominaisuuksien vuoksi.
- Puhdista pehmusteet kostutetulla liinalla pyyhkimällä. Älä huuhtele pehmusteita vedessä.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään, mikäli haluat hankkia uudet pehmusteet.

HUOMAUTUS

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja JVCKENWOOD Corporation (JVC) käyttää niitä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

Български

ВНИМАНИЕ

За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.

- Уредът не е подходящ за деца под 3 години поради наличието на малки части и опасност от заплитане.
- Не слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на шофиране или колоездене.
- Когато използвате слушалките на открито, обръщайте повишено внимание на трафика около себе си. В противен случай това може да причини катастрофа.
- Този продукт е с вградена батерия и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобни.
- Този продукт съдържа акумулаторна батерия, която не се подменя. Опасност от експлозия при подмяна на батерията. Не подменяйте батерията сами.

Този продукт трябва да бъде свързан само с оборудване от клас II, носещо следния символ. ☐

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

☐За родители/надзорници

- Прочетете внимателно това ръководство и го разяснете на децата, преди да им дадете слушалките.

☐За безопасността на децата…

- Да се използват под пряко наблюдение от възрастен.
- Преди да дадете този продукт на дете, отстранете и изхвърлете всички опаковъчни материали.

☐За вашата безопасност…

- Преустановете използването на слушалките, ако ви причиняват сериозно неудобство или дразнят кожата и ушите ви. Това може да увреди кожата и да причини обрив или оток.
- Съхранете стикерите на безопасно място, където деца на възраст под 3 години не могат да ги достигнат, за да избегнете риск от инциденти или опасност като поглъщане.
- Не облизвайте или захапвайте слушалките.
- Уверете се, че коса ви или други обекти не са захванати в плъзгача (лентата за регулиране) на слушалките, когато ги регулирате.

☐НЕ…

- позволявайте да се мокрят
- ги изтупвайте или удряйте в твърди предмети
- поставяйте стикери върху подвижните им части, например плъзгача (лентата за регулиране)
- ги използвайте на места, изложени на прекомерна влага или прах
- ги използвайте на места, изложени на изключително високи (над 40 °C или 104°F) или ниски (под 5°C или 41°F) температури
- Поради характеристиките на материала, подложките за уши ще се износват по-бързо от другите части, дори при нормална употреба или при нормално съхранение.
- Когато накрайниците се зацапат, избършете ги с добре изцедена, намокрена с вода кърпа. Не изплаквайте накрайниците за уши с вода.
- За подмяна на накрайниците за уши се консултирайте с търговеца.

ЗАБЕЛЕЖКА

Словната марка и логотипите Bluetooth® са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на подобни марки от JVCKENWOOD Corporation (JVC) е по лицанз. Другите търговски марки и имена са на съответните им притежатели.

Lietuvių k.

ĮSPĖJIMAS

Neklausykite dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausa.

- Dėl mažų detalių ir įsivėlimo pavojaus netinka vaikams iki 3 metų amžiaus.
- Neklausykite įrašo dideliu garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviračiu.
- Naudodami ausines lauke, ypatingą dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Šio gaminio su įtaisytuoju akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose, jo negalima deginti ir pan.
- Šiame prietaise įrengtas nekeičiamas įkraunamas akumuliatorius. Jei naudotojas pakeis akumuliatorių, kils sprogimo pavojus. Akumuliatoriaus patys nekeiskite.

Šis gaminys turi būti prijungtas tik prie II klasės įrangos su tokiu simboliu. ☐

ATSARGIAI

☐Tėvams ir globėjams

- Prieš perduodami ausines vaikams, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir paaiškinkite vaikams, kaip jas naudoti.

☐Dėl vaikų saugumo…

- Vaikai ausines gali naudoti tik tiesiogiai prižiūrint tėvams.
- Prieš perduodami ausines vaikams, pašalinkite ir išmeskite visas pakuotės medžiagas.

☐Jūsų saugumui…

- Jei ausinės sukelia didelį nepatogumą arba dirgina odą ar ausis, nustokite jas naudoti. Ausinės gali pakenkti jūsų odai ir sukelti bėrimą arba uždegimą.
- Norėdami išvengti galimo nelaimingo atsitikimo arba pavojaus praryti produktą, lipdukus laikykite saugioje vietoje, kurioje jaunesni negu 3 metų vaikai negalėtų pasiekti produkto.
- Nelaižykite ir nekandžiokite ausinių.
- Įsitikinkite, kad reguliuojant ausinių lanką į ausinių lanko slankiklį (reguliatorių) nepateko jūsų plaukų arba kitų objektų.

☐KO NEDARYTI……

- leisti joms sudrėkti;
- purtyti jas arba mesti ant kietų objektų.
- Neklijuokite lipdukų ant judančių dalių, pavyzdžiui, ausinių lanko slankiklio (reguliatoriaus)
- Nenaudokite ausinių vietose, kuriose gali būti labai drėgna arba daug dulkių
- Nenaudokite ausinių vietose, kuriose galima itin aukšta (aukštesnė negu 40°C arba 104°F) arba itin žema temperatūra (žemesnė negu 5°C arba 41°F)
- Dėl medžiagų savybių ausies ausinių pagalvėlės nusidėvės anksčiau nei kitos dalys net įprastai naudojant arba laikant įprastomis sąlygomis.
- Kai ausinių pagalvėlės susitepa, valykite jas gerai vandeniu sudrėkintu audeklu. Neskalaukite ausinių pagalvėlių vandenyje.
- Jei reikia keisti ausinių pagalvėles, susisiekite su platintoju.

PASTABA

„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“ „JVCKENWOOD Corporation (JVC)“ šiuos ženklus naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso jų savininkams.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu iespējamus dzirdes bojājumus, neklausieties ilgstoši lielā skaļumā.

- Nav piemērotas bērniem jaunākiem par 3 gadu vecumu, jo satur mazas detaļas un pastāv sapīšanās risks.
- Ilgstoši neklausieties mūziku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.
- Izmantojot austiņas ārpus telpām, pievērsiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā.
- Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakļauts pārmērīgam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedarbībai.
- Šajā izstrādājumā ir ievietots nemaināms uzlādējams akumulators. Sprādziena briesmas, ja lietotājs ir nomainījis akumulatoru. Nemainiet akumulatoru paši.

Šo izstrādājumu drīkst savienot tikai ar II klases iekārtām, uz kurām ir šāds simbols. ☐

UZMANĪBU

☐Vecākiem/aizbildņiem

- Rūpīgi izlasiet šo pamācību un atstāstiet to bērniem pirms dodat viņiem austiņas.

☐Bērnu drošībai…

- Izmantot tiešā pieaugušo uzraudzībā.
- Noņemiet un izmetiet iepakojuma materiālus pirms dodat produktu bērnam.

☐Jūsu drošībai…

- Pārtrauciet lietot austiņas, ja tās rada lielu diskomfortu vai ādas un ausu iekaisumu. Austiņas var kaitēt jūsu ādai un radīt izsitumus vai iekaisumu.
- Uzglabājiet uzlīmes drošā vietā, kur tām nevar piekļūt bērni jaunāki par 3 gadu vecumu, lai izvairītos no tādiem negadījumiem un riska kā, piemēram, to norīšanas.
- Nelaiziet un nekodiet austiņas.
- Pielūkojiet, lai, regulējot galvas stīpas garumu, jūsu mati vai citi priekšmeti neiekļertos galvas stīpas slīdnī (regulētājā).

☐AIZLIEGTS…

- neļaujiet tām samirkt;
- nekratiet tās un nenometiet uz cietiem priekšmetiem.
- līmēt uzlīmes uz kustīgajām daļām, piemēram, uz galvas stīpas slīdņa (regulētāja)
- izmantot īpaši mitrās vai putekļainās vietās
- izmantot īpaši augstā (virs 40°C vai 104°F) vai zemā (zem 5°C vai 41°F) temperatūrā
- Ausu ielikšņi materiāla īpašību dēļ nolietojas agrāk nekā pārējās daļas pat normālas lietošanas gaitā vai normālas uzglabāšanas laikā.
- Ja austiņu polsterējums ir kļuvis netīrs, noslaukiet to ar ūdenī samitrinātu un rūpīgi izgriezt drāniņu. Neskalojiet austiņu polsterējumu ar ūdeni.
- Lai nomainītu polsterējumu, sazinieties ar izplatītāju.

PIEZĪME

Vārda Bluetooth® zīme un logotips ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc.; JVCKENWOOD Corporation (JVC) šīs zīmes lieto saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

Malti

TWISSIJA

Biex tevita li tagħmel ħsara lis-smigħ, tismax b'volum għoli għal ħinijiet twal.

- Mhux xieraq għal tfal taħt l-età ta' 3 snin minħabba partijiet żgħar u riskju ta' taħbil.
- Tismax b'volum għoli għal perjodu twil. Tużax waqt li qed issuq jew waqt li qed issuq rota.
- Oqgħod attent b'mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuża l-headphones barra. Jekk ma tagħmilx hekk jista' jseħħ inċident.
- Dan il-prodott b'batterija inkorporata m'għandux jiġi espost għal sħana eċċessiva bħad-dawl tax-xemx, nar jew simili.
- Dan il-prodott fih batterija rikarikabbli, li mhijiex sostitwibbli. Periklu ta' splużjoni jekk l-utent jissostitwixxi l-batterija. Tissostitwixxix il-batterija.

Dan il-prodott għandu jitqabbad biss ma' tagħmir ta' Klassi II li għandu s-simbolu li ġej. ☐

☐Għall-ġenituri/gwardjani

- Aqra dan il-manwal sew u spjega lit-tfal qabel tagħthom il-headphones.

☐Għas-sigurtà tat-tfal…

- Għandhom jintużaw taħt supervizjoni diretta ta' adult.
- Neħħi u armi l-materjal kollu tal-ippakkjar qabel tagħti dan il-prodott lit-tfal.

☐Għas-sigurtà tiegħek…

- Tibqax tuża l-headphones jekk qed jikkawżawlek skumdità kbira jew irritazzjoni fuq il-ġilda u widnejk. Dawn jistgħu jagħmlu ħsara għall-ġilda tiegħek u jikkawżaw raxx jew infjamazzjoni.
- Aħżen l-istikers f'post sigur fejn it-tfal taħt it-3 snin ma jistgħux jilħquhom biex tevita r-riskju ta' inċident jew periklu possibbli bħal jekk jibilgħuhom.
- Tilgħaqx u tigdimx il-headphones.
- Oqgħod attent li xagħrek jew oġġetti oħra ma jinqabdux fil-headband slider (adjuster) meta tkun qed tadatta l-headband għall-ħtiġijiet tiegħek.

☐TAGĦMILX ĦEKK…

- thallihom jixxarrbu
- theżżiżhom jew twaqqagħhom fuq oġġetti iebsin
- tpoġġi l-istikers fuq partijiet li jiċċaqilqu bħal headband slider (adjuster)
- tuża f'postijiet suġġetti għal umdità eċċessiva jew trab
- tuża f'postijiet suġġetti għal temperaturi għoljin ħafna (aktar minn 40°C jew 104°F) jew baxxi ħafna (inqas minn 5°C jew 41°F)
- L-earpads se jitmermru qabel il-partijiet l-oħra anke b'użu normali jew fi ħżin normali minħabba l-karatteristiċi tal-materjal.
- Meta l-pads tal-widna jitħammġu, imsaħ b'biċċa mxarba u magħsura sew. Tlaħlaħx il-pads tal-widna fl-ilma.
- Biex tibdel il-pads tal-widna, kellem lill-fornitur tiegħek.

NOTA

Il-marka u l-logos ta' Bluetooth® huma trademarks irreġistrati proprjetà ta' Bluetooth SIG, Inc. u kull użu ta' dawn il-marki minn JVCKENWOOD Corporation (JVC) huwa taħt liċenzja. Trademarks u ismijiet kummerċjali oħra huma dawk tas-sidien rispettivi tagħhom.

Română

AVERTISMENT

Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultați la volum mare pentru perioade lungi de timp.

- Nu este potrivit pentru copiii cu vârsta sub 3 ani datorită pieselor de mici dimensiuni și din cauza pericolului de înghițire.
- Nu ascultați cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
- Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.
- Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive, precum cele provocate de căldura soarelui, a focului sau altele asemănătoare.
- Acest produs conține acumulator reîncărcabil, care nu poate fi înlocuit. Dacă utilizatorul a înlocuit acumulatorul, există pericol de explozie. Acumulatorul nu trebuie să fie înlocuit de către utilizator.xix il-batterija.

Acest produs este destinat pentru a fi conectat doar la echipament de clasa II ce prezintă simbolul următor. ☐

☐Pentru părinți/tutori

- Citiți cu atenție acest manual și explicați-l copiilor înainte de a le oferi căștile.

☐Pentru siguranța copiilor…

- Căștile trebuie utilizate sub supravegherea directă a unui adult.
- Scoateți și eliminați toate materialele de împachetare înainte de a oferi unui copil acest produs.

☐Pentru siguranța dumneavoastră…

- Întreruperi utilizarea căștilor dacă acestea cauzează disconfort ridicat sau iritare a pielii și a urechilor. Acestea pot să vă afecteze pielea și pot cauza eczeme sau inflamații.
- Depozitați etichetele adezive într-un loc sigur unde nu pot fi atinse de copii cu vârsta sub 3 ani, pentru a evita riscul producerii unei accident sau a unui pericol, precum înghițirea lor.
- Nu lingeți și nu mușcați căștile.
- Asigurați-vă că părul dvs. sau orice alte obiecte nu pătrund în glisorul căștilor (reglor) atunci când reglați căștile.

☐NU…

- permiteți ca acestea să se ude
- le scuturați și nu le scăpați pe obiecte dure
- puneți etichetele adezive pe părțile mobile precum glisorul căștilor (reglor)
- le utilizați în locuri supuse umidității excesive sau prafului
- le utilizați în locuri cu temperaturi foarte ridicate (peste 40°C sau 104°F) sau foarte scăzute (sub 5°C sau 41°F)
- Pernițele pentru urechi se vor uza mai devreme decât celelalte piese chiar și la utilizarea normală sau în modul normal de stocare datorită caracteristicilor materialului din care sunt realizate.
- Atunci când suporturile pentru urechi devin murdare, ștergeți-le cu o lavetă înmuiată în apă, stoarsă foarte bine. Nu clătiți în apă suporturile pentru urechi.
- Pentru înlocuirea suporturilor pentru urechi, consultați-vă cu distribuitorul dvs.

NOTĂ

Termenul și sigla Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către JVCKENWOOD Corporation (JVC) se efectuează pe bază de licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale sunt cele care aparțin respectivilor proprietari.

Slovenščina

OPOZORILO

Da se izognete poškodbam sluha, ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti.

- Ni primerno za otroke, mlajše od treh let zaradi majhnih delov in nevarnosti zapletanja.
- Ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolesarjenjem.
- Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nezgode.
- Tega izdelka z vgrajeno baterijo ni dovoljeno izpostavljati visokim temperaturam, na primer soncu, ognju in podobno.
- Ta izdelek vsebuje akumulator za ponovno polnjenje, ki ga ni mogoče zamenjati. Nevarnost eksplozije, če uporabnik zamenja akumulator. Sami ne zamenjujte akumulatorja.

Ta izdelek je lahko priključen samo na opremo razreda II, ki ima naslednji simbol. ☐

☐Za starše/skrbnike

- Skrbno preberite ta navodila in jih pojasnite vašim otrokom, preden jim predate slušalke.

☐Za varnost otrok …

- Uporabljati pod neposrednim nadzorom odraslega.
- Odstranite in zavrzite ves embalažni material, preden predate ta izdelek otroku.

☐Za vašo varnost…

- Prenehajte uporabljati slušalke, če se počutite neudobno ali dražijo kožo in ušesa. Poškodujejo lahko kožo in povzročijo izpuščaje ali vnetje.
- Shranite nalepke na varno mesto, kjer jih ne morejo doseči otroci, mlajši od treh let in se s temi izognite morebitni nevarnosti ali tveganju, na primer zadušitju.
- Ne ližite in ne grizite slušalk.
- Preverite, ali se niso vaši lasje ali drugi predmeti zapleteli v drsnik (nastavitveni) naglavnega traka, medtem ko ga nastavljate.

☐NE …

- omogočite, da bi se zmočile
- stresajte jih ali pustite pasti na trde predmete
- namešćajte nalepk na gibljive dele, kot je na primer drsnik naglavnega traka (nastavljivi)
- uporabljajte slušalk v prostorih, izpostavljenih veliki vlagi ali prahu
- uporabljajte slušalk v prostorih z zelo visokimi (več kot 40°C ali 104°F) ali zelo nizkimi (nižje kot 5°C ali 41°F) temperaturami
- Ušesne blazinice se zaradi značilnosti materiala obrabljajo prej kot drugi deli tudi pri normalni uporabi ali pri normalnem shranjevanju.
- Ko se ušesne blazinice umažejo, jih obrišite z dobro ožeto krpo, ki ste jo prej namočili v vodo. Ne spirajte ušesnih blazinic v vodi.
- Posvetujte se z vašim dobaviteljem glede zamenjave ušesnih blazinic.

OPOMBA

Naziv Bluetooth® in logotipi so registrirani blagovni znaki v lasti Bluetooth SIG, Inc. in JVCKENWOOD Corporation (JVC) uporablja te znake v okviru licence. Druge blagovne znamke in blagovna imena so v posesti njihovih lastnikov.

Hrvatski

UPOZORENJE

Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

- Nije primjereno za djecu mlađu od 3 godine zbog sitnih dijelova opasnosti od zapetljavanja.
- Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnoći tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotrebljavajte pri vožnji automobila ili bicikla.
- Obratite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušalice upotrebljavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode.
- Ovaj proizvod s ugrađenom baterijom ne smije se izlagati visokim temperaturama, poput onih od sunčeve svjetlosti, vatre ili sličnog.
- Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju koja nije zamjenjiva. Opasnost od eksplozije ako je korisnik zamijenio bateriju. Nemojte zamijeniti bateriju na svoju ruku.

Ovaj proizvod se treba povezivati samo s opremom klase II sa sljedećim simbolom. ☐

☐Za roditelje/skrbnike

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i objasnite ga djeci prije nego im date slušalice.

☐Za sigurnost djece…

- Za uporabu pod izravnim nadzorom odrasle osobe.
- Uklonite i odložite sav ambalažni materijali prije nego proizvod date djetetu.

☐Radi vaše sigurnosti...

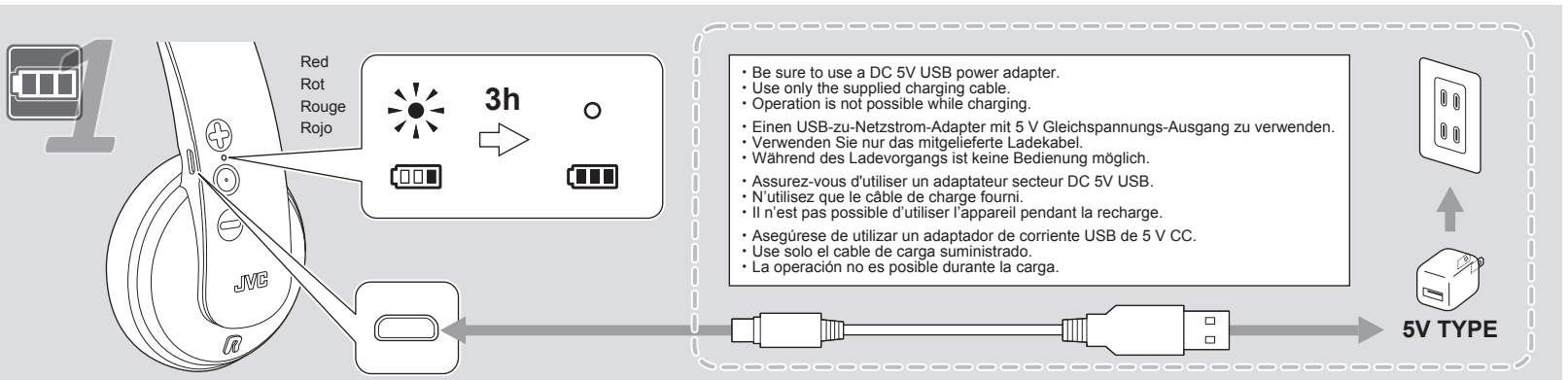
- Prestanite koristiti slušalice ukoliko uzrokuju nelagodu ili nadražaj kože i ušiju. Mogu oštetiti vašu kožu i izazvati osip ili upalu.
- Naljepnice pohranite na sigurno mjesto i izvan dohvata djece mlađe od 3 godine kako biste izbjegli eventualnu nezgodu ili opasnost od gutanja.
- Nemojte lizati ili gristi slušalice.
- Pazite da vam se pri podešavanju trake za glavu kosa ili drugi predmeti ne zapetljaju u klizni dio trake (za podešavanje).

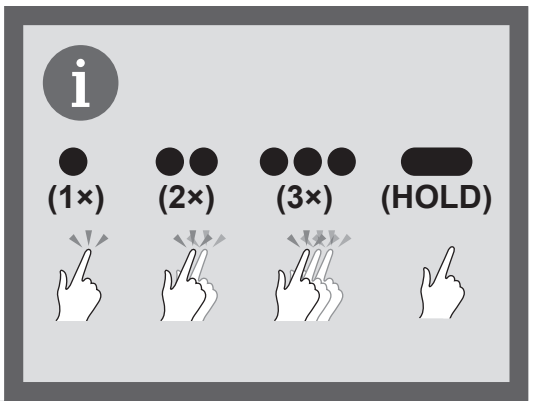
☐NEMOJTE…

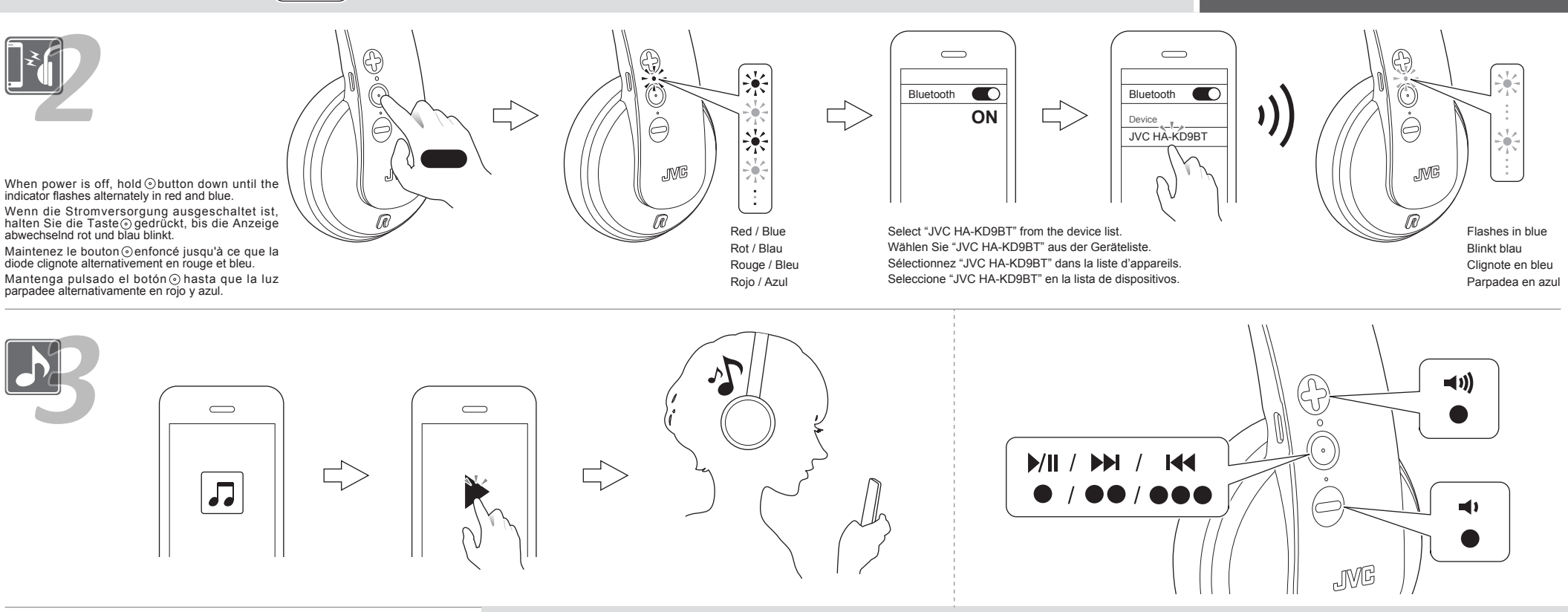
- dopustite im da se smoče
- tresite ih ili ispuštajte na tvrde predmete
- postavljati naljepnice na pokretne dijelove kao što je klizni dio trake za glavu (za podešavanje)
- upotrebljavati slušalice na mjestima s mnogo vlage ili prašine
- upotrebljavati na mjestima izloženima vrlo visokoj (iznad 40°C ili 104°F) ili niskoj (ispod 5°C ili 41°F) temperaturi
- Jastučići za uši će se istrošiti ranije od ostalih dijelova čak i pri uobičajenoj uporabi ili pri uobičajenoj pohrani zbog svojstava materijala.
- Ako na jastučićima za uši ima prljavštine, obrišite ih dobro ocijeđenom vlažnom krpom. Jastučiće za uši nemojte ispirati vodom.
- Za zamjenu jastučića za uši obratite se svojem dobavljaču.

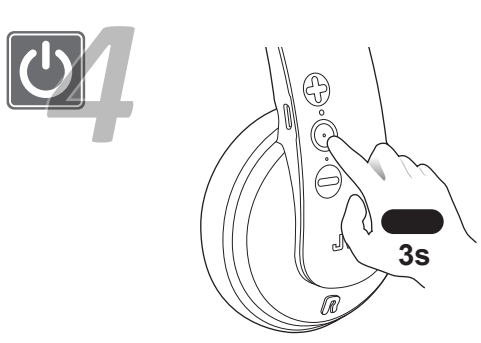
BILJEŠKA

Bluetooth® oznaka i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i tvrtka JVCKENWOOD Corporation (JVC) ima odobrenje za svaku uporabu tih znakova. Drugi zaštitni znaci I trgovačka imena u vlasništvu su odgovarajućih tvrtki.









http://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/

For detailed operations such as phone call and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour en savoir plus sur les utilisations telles que les appels téléphoniques et obtenir des informations sur la Garantie Européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica e información sobre la garantía europea, por favor consulte el manual del usuario.

Per dettagli sul funzionamento, ad esempio sulle chiamate telefoniche, e per le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como a chamada telefónica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

Se bruksanvisningen för detaljerad information angående kontaktnummer för telefonsamtal och information om garantivillkoren i Europa.

Szczegóły operacji, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.

Podrobnější informace, jako jsou telefonní hovor a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.

Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás és a tájékozódás az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.

Täpsemat teavet toimingute osas, nagu helistamine ning info Euroopa garantii kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.

Käyttöoppaasta voi lukea tarkempia toimintatietoja esimerkiksi puheluista sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.

За подробни операции като телефонни обаждания и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя.

Išsamus naudojimo veiksmų, pavyzdžiui, telefoninių pokalbių, aprašymas ir informacija apie europinę garantiją pateikiama naudotojo vadove.

Detalizētu darbību aprakstu, piemēram, par zvanīšanu un informāciju par Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rokasgrāmatā.

Għal operazzjonijiet iddettaljati bħal telefonata u informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate, cum ar fi apel telefonic și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, in informacije o evropski garanciji glejte navodila za uporabo.

Detaljne operacije kao što su telefonski poziv i informacije o Europskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom priručniku.